

[Contra las modificaciones en el *Manifiesto*]

León Trotsky
21 de septiembre de 1938

(Versión al castellano desde L. Trotsky (P. Broué editor), *Oeuvres*, Tomo 18, página 309, Institut Léon Trotsky, París-Grenoble, 1984; también para las notas. Carta a Dwight Macdonald, en inglés)

Estimado camarada Macdonald,

Veo considerables inconvenientes en las modificaciones que propone usted para el *Manifiesto*.

En primer lugar, porque está ausente Breton, que es el autor de la parte a la que conciernen esas modificaciones. La opinión de Breton era que los dos párrafos podían atraerle a la FIARI las simpatías de los psicoanalistas.

En segundo lugar, el *Manifiesto* ya se ha publicado en francés íntegramente y también será publicado en español. Con seguridad aparecerá en Inglaterra (puede que ya esté publicado allí). En esas condiciones, dos textos diferentes pueden originar ciertos malentendidos.

Veo claramente los inconvenientes de que no hayamos podido discutir con usted este texto antes de su publicación en francés. Reconozco su pleno derecho a considerar el *Manifiesto* como un proyecto y a someterlo a modificaciones de acuerdo con sus condiciones e ideas propias. Solamente quiero llamar su atención sobre los inconvenientes de actuar de esta forma.

Sin embargo, si usted considera absolutamente necesarias esas modificaciones y las consideraría como una condición *sine qua non*, por mi parte por descontado que tendría más en cuenta la cuestión que el texto.

Serie: [Trotsky inédito en internet y en castellano](#)



germinal_1917@yahoo.es